



**swisscom**

## 1. Disposizioni generali

La presente descrizione delle prestazioni si applica ai servizi Internet Security e Mobile Security (di seguito i "servizi") di Swisscom (Svizzera) SA (di seguito "Swisscom"). Essa vale a complemento delle disposizioni contrattuali già in essere tra il cliente e Swisscom.

Swisscom Mobile Security può essere acquistata separatamente sotto forma di servizio a valore aggiunto SMS o chiave di licenza nell'ambito di un abbonamento Internet Security o a scadenza fissa.

## 2. Prestazioni di Swisscom

### 2.1 Estensione delle prestazioni

#### 2.1.1 Aspetti generali

Internet Security e Mobile Security vengono offerti sotto forma di abbonamento o servizio con una o più chiavi di licenza (si veda [www.swisscom.ch/internetsecurity](http://www.swisscom.ch/internetsecurity) o [www.swisscom.ch/mobile-security](http://www.swisscom.ch/mobile-security)).

Non appena vengono eseguiti o salvati sull'apparecchio del cliente, questi servizi iniziano a proteggere da programmi dannosi presenti nelle e-mail. Filtri a livello di rete, ad es. filtri antispam e antivirus per e-mail, sono di competenza del provider Internet o e-mail.

#### 2.1.2 Internet Security

Internet Security (per Windows) comprende le seguenti prestazioni:

- Internet Security protegge dagli attacchi provenienti da Internet, mediante i quali persone non autorizzate tentano di accedere a dati e/o programmi del cliente, attraverso un proprio firewall o funzioni di firewall fornite dal sistema operativo Windows.
- Internet Security protegge da programmi dannosi come virus, spyware, worm, cavalli di Troia e rootkit, con i quali persone non autorizzate tentano di danneggiare dati e/o programmi del cliente o farne un uso abusivo.
- Internet Security consente di limitare l'accesso a Internet da parte di bambini e

## Descrizione delle prestazioni

### Internet Security e Mobile Security

giovani mediante un blocco protetto da password o basato sul profilo di determinati siti web, white e black list per accessi individuali o blocco di siti web e inserimento di orari di navigazione consentiti.

Internet Security (per Mac) comprende le seguenti prestazioni:

- Internet Security protegge da programmi dannosi come virus e worm.
- Internet Security rimuove eventuali programmi dannosi che si sono installati sul computer all'insaputa del cliente.
- Internet Security offre un apposito pulsante che consente di bloccare immediatamente il traffico dati diretto al computer del cliente.

Una panoramica attuale e dettagli relativi alle varie funzionalità sono disponibili alla pagina <http://www.swisscom.ch/internetsecurity>

#### 2.1.3 Mobile Security

Mobile Security comprende le seguenti prestazioni:

- Mobile Security protegge da programmi dannosi come virus e worm.
- Mobile Security protegge con un firewall dagli attacchi provenienti da Internet, mediante i quali persone non autorizzate tentano di accedere a dati e/o programmi del cliente. Attraverso uno scudo protettivo per internet, Mobile Security effettua il controllo e filtra il traffico dati fra il terminale mobile e Internet. Il firewall può essere attivato sui terminali mobili con sistemi operativi Windows Mobile (versione 6) e Symbian.
- Mobile Security identifica i siti web non sicuri.
- Mobile Security consente di limitare l'accesso a siti web indesiderati da parte di bambini e giovani attraverso la protezione del browser. Inoltre, nei sistemi Android consentono di bloccare alcuni programmi (app) attraverso un sistema di controllo delle applicazioni programmabile e rifiutare le chiamate da determinati numeri di telefono.

## 2.2 Aggiornamenti (update)



# swisscom

I componenti dei servizi necessari al riconoscimento di virus e altri programmi dannosi vengono aggiornati costantemente in maniera automatica, in modo da offrire al cliente la maggior sicurezza possibile e ridurre al minimo le limitazioni di utilizzo dei servizi online.

Inoltre, al cliente vengono messe gratuitamente a disposizione nuove versioni del relativo software.

### **2.3 Accettazione degli avvisi di guasto e supporto**

In caso di guasto e per il supporto, il cliente può rivolgersi gratuitamente all'Helpdesk di Swisscom.

## **3. Prestazioni e obblighi del cliente**

### **3.1 Condizioni generali di utilizzo**

#### **3.1.1 Abbonamento Internet Security**

L'abbonamento Internet Security è possibile soltanto per i clienti Swisscom che dispongono di almeno un collegamento alla rete fissa o di un abbonamento NATEL® con Swisscom e che hanno attivato l'accesso all'Area clienti di Swisscom. Se una delle prime due condizioni non è più soddisfatta successivamente, il cliente può continuare a utilizzare l'abbonamento Internet Security se mantiene ancora una relazione di fatturazione con Swisscom e l'Area clienti attivata.

#### **3.1.2 Chiave di licenza per Mobile Security attraverso l'abbonamento Internet Security**

Una chiave di licenza per Mobile Security può essere acquistata attraverso un abbonamento Internet Security, a condizione che il cliente disponga di un abbonamento Internet Security di Swisscom. Il cliente può installare Mobile Security anche su un terminale mobile senza carta SIM (ad es., tablet ecc.). Il cliente può beneficiare di Mobile Security anche su un apparecchio dotato di carta SIM con un abbonamento qualsiasi.

In mancanza dell'abbonamento Internet Security di Swisscom, anche la chiave di licenza per Mobile Security e i servizi connessi decadono automaticamente.

#### **3.1.3 Mobile Security come servizio a valore aggiunto SMS**

## **Descrizione delle prestazioni**

### **Internet Security e Mobile Security**

L'acquisto di Mobile Security attraverso il servizio SMS presuppone un collegamento NATEL di Swisscom. Il cliente ordina il servizio sotto forma di servizio a valore aggiunto SMS. Il cliente può installare il servizio o il software Mobile Security su qualsiasi terminale mobile, sia su un terminale senza carta SIM sia su un apparecchio ospite con un abbonamento di un qualsiasi provider o anche senza carta SIM. Tuttavia, per ogni apparecchio è necessario un proprio abbonamento Mobile Security.

In mancanza di un collegamento NATEL di Swisscom, anche l'abbonamento Mobile Security decade automaticamente. Ciò riguarda anche gli apparecchi ospite, per i quali l'abbonamento NATEL ha assunto i costi di abbonamento.

#### **3.1.4 Mobile Security a scadenza fissa**

Mobile Security a scadenza fissa può essere installato sia su un terminale mobile senza carta SIM (ad es., tablet ecc.) sia su un apparecchio dotato di carta SIM con un abbonamento qualsiasi.

### **3.2 Requisiti di sistema e aggiornamenti**

L'utilizzo del software presuppone che il relativo terminale soddisfi i requisiti di sistema. Una panoramica costantemente aggiornata dei requisiti di sistema per Internet Security e Mobile Security viene pubblicata sul portale Swisscom ([www.swisscom.ch/internetsecurity](http://www.swisscom.ch/internetsecurity) o [www.swisscom.ch/mobile-security](http://www.swisscom.ch/mobile-security)) e nell'Area clienti Swisscom.

L'utilizzo di tutte le prestazioni del servizio richiede che il cliente installi, per l'intera durata dell'abbonamento, tutti gli aggiornamenti, utilizzi sempre la versione attuale del software, impieghi un sistema operativo che soddisfa gli attuali requisiti di sistema e lo mantenga costantemente aggiornato.

Con l'installazione di una nuova versione del software, il cliente può determinare autonomamente il momento dell'installazione, con riserva delle conseguenze sull'estensione delle prestazioni. Il passaggio a una nuova versione del software può comportare una modifica dei requisiti di sistema. Il cliente si impegna a informarsi periodicamente sui requisiti di sistema.

### **3.3 Download del software**

Talvolta, ai fini dell'utilizzo dei servizi è necessaria l'installazione di software di terzi. Su alcuni terminali mobili, il software è già preinstallato.

Al momento dell'attivazione del software, il cliente stipula un contratto di licenza con il produttore del software, che regola soprattutto le questioni tecniche relative all'utilizzo del software.

Il cliente è eventualmente responsabile del download del software, dei necessari componenti hardware e software e delle configurazioni del computer.

Per ogni terminale mobile che deve essere protetto occorre una propria chiave di licenza (si veda punto 2.1).

### **3.4 Ripercussioni su altri servizi**

Il cliente accetta che, a causa dei servizi e delle relative impostazioni di sicurezza, alcuni servizi online non possono essere utilizzati o funzionano solo in forma limitata.

## **4. Prezzi / Fatturazione**

### **4.1 Prezzi**

Fanno stato i prezzi e i canoni di Swisscom attualmente in vigore e pubblicati su [www.swisscom.ch](http://www.swisscom.ch).

### **4.2 Fatturazione**

#### **4.2.1 Abbonamento Internet Security**

Internet Security viene fatturato mensilmente sul collegamento fisso o NATEL® esistente del cliente.

Fatti salvi eventuali accordi in deroga, l'obbligo di pagamento inizia con l'attivazione del servizio presso l'Area clienti di Swisscom o in altri sistemi di ordinazione di Swisscom.

#### **4.2.2 Mobile Security come servizio a valore aggiunto SMS**

Il canone per Swisscom Mobile Security viene addebitato mensilmente come servizio a valore aggiunto SMS sulla fattura NATEL® o detratto dal credito nel caso di Prepaid. In caso di fruizione di Swisscom Mobile Security tramite un apparecchio ospite, questo servizio viene addebitato al cliente che ha sottoscritto l'abbonamento per l'apparecchio ospite.

## **Descrizione delle prestazioni**

### **Internet Security e Mobile Security**

Fatti salvi eventuali accordi in deroga, l'obbligo di pagamento inizia con l'attivazione di Mobile Security sull'apparecchio mobile.

#### **4.2.3 Mobile Security a scadenza fissa**

Il canone per la licenza Mobile Security valida un anno viene riscosso in un'unica soluzione al momento dell'acquisto del servizio.

### **4.3 Ritardo nel pagamento**

Se entro la data di scadenza il cliente non ha pagato la fattura né l'ha contestata per iscritto con la debita motivazione, risulta comunque in ritardo e Swisscom, nella misura consentita dalla legge, può interrompere la fornitura delle prestazioni per tutti i servizi, adottare ulteriori misure per impedire danni ulteriori e/o sciogliere il contratto senza alcun preavviso né indennizzo.

Swisscom può adottare tali misure anche in relazione all'acquisto di Swisscom Mobile Security tramite un apparecchio ospite, se il cliente pagante è in mora.

A titolo complementare trovano applicazione le disposizioni sul ritardo dei restanti documenti contrattuali.

## **5. Protezione dei dati**

Per quanto riguarda il trattamento dei dati, Swisscom si attiene alla legislazione in vigore, in particolare a quella in materia di telecomunicazioni e di protezione dei dati. Swisscom rileva, memorizza ed elabora esclusivamente i dati necessari per fornire i servizi, intrattenere e curare le relazioni con i clienti e in particolare garantire un'elevata qualità dei servizi, nonché per la sicurezza dell'esercizio e dell'infrastruttura, così come ai fini della fatturazione. Il cliente accetta che Swisscom possa elaborare i suoi dati per scopi di marketing, in particolare per la creazione e lo sviluppo di servizi conformi a esigenze specifiche e per offerte su misura, e che i suoi dati possano essere elaborati all'interno del Gruppo Swisscom per gli stessi scopi. Il cliente ha la facoltà di limitare o vietare l'utilizzo dei propri dati per scopi di marketing.

Se un servizio di Swisscom viene fornito in collaborazione con terzi, Swisscom può trasmettere

dati sul cliente ai suddetti terzi, purché ciò sia necessario ai fini della fornitura di tali servizi.

## 6. Proprietà intellettuale

Il cliente ha il diritto inalienabile e non esclusivo d'impiego e d'uso del servizio per l'intera durata del contratto. Swisscom o i terzi autorizzati conservano tutti i diritti in materia di proprietà intellettuale esistenti o risultanti dall'adempimento del contratto. Se il cliente viola i diritti su beni immateriali di terzi, questi è tenuto a tutelare Swisscom in caso di rivalsa degli stessi terzi su Swisscom.

## 7. Garanzia

Con il relativo servizio, Swisscom e il produttore del software garantiscono la massima sicurezza possibile secondo l'attuale stato della tecnica e nell'ambito dell'estensione delle prestazioni (si veda punto 2.1) in base al servizio acquistato o al sistema operativo in uso.

Swisscom fa il possibile per garantire un'elevata disponibilità dei propri servizi. Tuttavia, a complemento delle disposizioni contrattuali in essere fra Swisscom e il cliente, **Swisscom non può in alcun modo garantire** che le singole funzioni (si veda punto 2.1) assicurino una protezione assoluta. Inoltre, **Swisscom non garantisce in alcun modo**

- il funzionamento ininterrotto e privo di interferenze, la qualità e la disponibilità continua dei servizi e delle rispettive singole funzionalità;
- il funzionamento ineccepibile dei servizi su tutti i terminali e in combinazione con tutti i componenti hardware e software, nonché sistemi operativi;
- che attacchi, accessi di terzi o programmi dannosi non pregiudichino l'utilizzo di altri servizi o arrechino altri danni al cliente;
- il funzionamento di Swisscom Mobile Security su apparecchi che non sono stati acquistati presso Swisscom o non figurano nell'elenco degli apparecchi supportati.

## 8. Responsabilità

## Descrizione delle prestazioni

### Internet Security e Mobile Security

Swisscom non può assumersi alcuna responsabilità qualora, nonostante l'installazione e l'aggiornamento del software, l'apparecchio protetto venga danneggiato o dal medesimo siano accessibili siti web indesiderati. **Swisscom declina qualsiasi responsabilità, soprattutto in caso di danni sotto forma di perdite di dati, mancato guadagno o danni conseguenti, nei limiti consentiti dalla legge.** Inoltre, Swisscom non risponde dei danni causati da un utilizzo dei suoi servizi non conforme alla legge o al contratto.

Swisscom non è responsabile, nel caso in cui l'adempimento delle prestazioni venga limitato in toto o in parte o reso impossibile per motivi di forza maggiore. Nello specifico sono considerate ragioni di forza maggiore anche le interruzioni di corrente e la comparsa di software dannosi (ades., attacchi di virus).

## 9. Durata e disdetta

### 9.1 Abbonamento Swisscom Internet Security

Internet Security può essere disdetto da una delle due parti a fine mese, osservando un termine di disdetta di 2 mesi.

Una chiave di licenza per Swisscom Mobile Security, ottenuta attraverso un abbonamento Swisscom Internet Security, non può essere restituita separatamente. Tuttavia, la chiave di licenza può essere restituita in qualsiasi momento all'abbonamento Swisscom Internet Security. Il cliente può utilizzare questa chiave di licenza disponibile per un altro apparecchio.

### 9.2 Swisscom Mobile Security come servizio a valore aggiunto SMS

Swisscom Mobile Security può essere disdetto in qualsiasi momento da una delle due parti, osservando un termine di 1 mese. La durata residua della protezione viene indicata dal software di Swisscom Mobile Security.

### 9.3 Swisscom Mobile Security a scadenza fissa

La chiave di licenza valida un anno scade automaticamente al termine della scadenza fissa. Se il cliente desidera una nuova protezione, si consiglia di rinnovare il servizio.



**swisscom**

## Descrizione delle prestazioni Internet Security e Mobile Security

### **10. Modifiche**

Swisscom si riserva di adeguare in qualsiasi momento i prezzi, i servizi o la descrizione delle prestazioni. Swisscom comunica adeguatamente eventuali modifiche a svantaggio del cliente.

Se Swisscom aumenta i prezzi in modo da causare un onere elevato per il cliente o se modifica un servizio o la descrizione delle prestazioni di cui il cliente usufruisce con grandi svantaggi per il cliente, quest'ultimo può disdire anticipatamente il relativo servizio entro la data di entrata in vigore della modifica senza subire conseguenze finanziarie. In caso contrario, le modifiche sono considerate accettate. Adeguamenti dei prezzi dovuti a modifiche delle aliquote d'imposta (ad es., aumento dell'imposta sul valore aggiunto), nonché rincari di operatori terzi (in particolare in caso di servizi a valore aggiunto) non devono essere considerati aumenti di prezzo e non autorizzano la disdetta. Se riduce i prezzi, Swisscom può adeguare contemporaneamente gli sconti concessi prima di tale riduzione.

### **11. Trasferimento**

Swisscom ha la facoltà di cedere il presente contratto o singoli diritti e obblighi derivanti dal contratto stesso senza il consenso del cliente a Swisscom SA o a un'altra società, purché controllata direttamente o indirettamente da Swisscom SA. Inoltre, ai fini della riscossione di crediti, Swisscom è autorizzata a trasferire o cedere contratti o crediti a terzi senza il consenso del cliente.

### **12. Foro competente e diritto applicabile**

Il contratto è disciplinato dal diritto svizzero. Foro competente è Berna, fatta salva la designazione di fori obbligatori.

Marzo 2013